

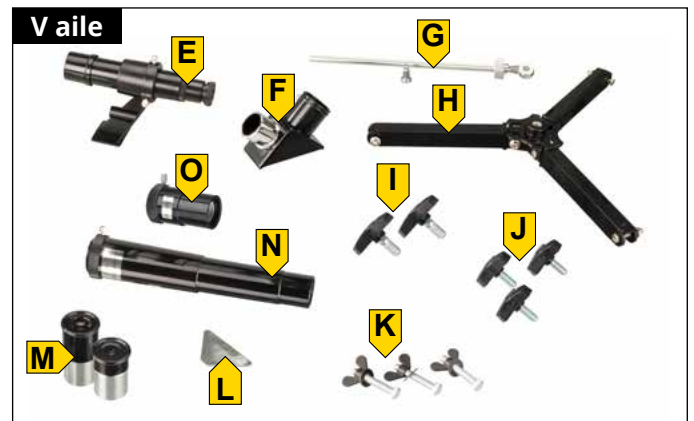
SKYLUX 60/700 AZ

Refraktora teleskops
ar azimuta stiprinājumu

Māksla. Nr. 961876100000



1. ATT.



2. ATT.



INHALT

FEATURES	5
ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL	5
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	5
SCOPE OF DELIVERY (FIG. 1)	6
PARTS LIST (FIG. 2)	6
A SETTING UP THE TRIPOD AND MOUNTING THE ACCESSORY TRAY	6
B FASTENING THE TELESCOPE IN THE MOUNT AND ALIGNING IT	7
C ATTACHING ACCESSORIES FOR VISUAL OBSERVATION	7
D FIRST OBSERVATION	8
E ATTACHING OPTIONAL ACCESSORIES	8
F MOUNTING THE SMARTPHONE HOLDER	8
G ASTRO SOFTWARE	9
H POSSIBLE OBSERVATION OBJECTS	9
CLEANING & MAINTENANCE	10
STORAGE	10
TROUBLESHOOTING	10
TECHNICAL DATA	10
DISPOSAL	11
WARRANTY	11

NOSPIEDUMS

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rēde
Vācija
www.bresser.de

Par garantijas prasībām vai pakalpojumu pieprasījumiem, lūdzu, skatiet piezīmes par “Garantija” un “Service” šajā dokumentācijā. Mēs lūdzam jūsu izpratni, ka nevēlamu atgriešanu nevar apstrādāt. Kļūdas un tehniskās izmaiņas rezervētas.

© 2023 Bresser GmbH. Visas tiesības aizsargātas.

Šis dokumentācijas reproducēšanai — arī izrakstos — jebkādā formā (piemēram, fotokopijā, drukāšanā utt.), kā arī izmantošanai un izplatīšanai, izmantojot elektroniskās sistēmas (piemēram, attēlu datni, tīmekļa vietni utt.), nepieciešama iepriekšēja rakstiska ražotāja piekrišana. Šajā dokumentācijā izmantoto attiecīgo uzņēmumu apzīmējumus un zīmolus parasti aizsargā tirdzniecības, preču zīmju un/vai patentu tiesības Vācijā, Eiropas Savienībā un/vai citās valstīs.

DERĪGUMA PIEZĪME

Šī dokumentācija ir derīga produktiem ar šādiem daļu numuriem: 9618761000000

Versija: 0323

Apraksts: Manual_9618761000000_Skylux-60-700-AZ_lv_BRESSER_v032023a

Vienmēr ir pieejama šī informācija, pieprasot pakalpojumu.

FEATURES

- Aromātiskais ugunsizturis ar stikla lēcu sistēmu
- Azimuthal stiprinājums ar smalku regulēšanu
- Regulējama augstuma statīvs ar piederumu paliktņi
- Iekļauti 2 okulāri
- 3x Barlow objektīvs iekļauts
- Zenīta spogulis iekļauts
- Viedtālruņa turētājs ar saliekamu piekari komplektā
- Līdz 525x palielinājums ar iekļautajiem piederumiem

PAR ŠO INSTRUKCIJU

PIEZĪME

Šī lietošanas pamācība ir uzskatāma par ierīces neatņemamu sastāvdaļu.

Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības instrukciju un lietošanas instrukciju. Saglabājiet šos lietošanas pamācību drošā vietā turpmākai atsaucei. Ja ierīce tiek pārdota vai nodota tālāk, lietošanas pamācība jānodod jaunajam produkta īpašniekam/lietotājam.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ BRIESMAS AKLUMU!

- Nekad skatīties tieši uz sauli vai tuvu tai ar šo ierīci bez piemērota saules filtra! Tiešie saules stari dažu sekunžu laikā radīs nopietnus acu bojājumus vai pat aklumu.
- Novērojot sauli, noņemiet meklētāja darbības jomu un pirms novērošanas ievietojiet tikai komplektā iekļauto saules filtru objektīva priekšā. Noteikti izlasiet arī atsevišķas saules filtra lietošanas instrukcijas!

⚠ NOSMAKŠANAS BRIESMAS!

- Uzglabāt iepakojuma materiālus (plastmasas maisiņus, gumijas lentes utt.) prom no bērniem!
- Satur sīkas detaļas, kuras var norīt.

⚠ UGUNSGRĒKA BRIESMAS!

- Nepakļaujiet šo ierīci - it īpaši lēcas - tiešiem saules stariem! Gaismas staru koncentrācija var izraisīt ugunsgrēku.

⚠ ĪPAŠUMA BOJĀJUMU DRAUDI!

- Neizjauciet ierīci! Defekta gadījumā sazinieties ar servisa centru, kas ir atbildīgs par jūsu valsti.
- Nepakļaujiet ierīci spēcīgām vibrācijām.

PIEGĀDES APJOMS (1. ATTĒLS)

I AILE: Montāžas galva (A)

II AILE: Aksesuāru paplāte (B)

III AILE: 3 gab. statīva kājas (C)

IV AILE: Optiskā caurule (D)

V AILE 5x24 meklētāja darbības joma ar kronšteinu (E), diagonāli spogulis (F), stabilizējošais stienis ar īsu vītņotu skrūvi (G), statīvs zirkelis ar 3 gab. mazas skrūves un bloķēšanas uzgriežņi (iepriekš samontēti) (H), 2 gab. lielu spārnu skrūves (I), 3 gab. mazo spārnu skrūves (J), 3 gab. sešstūra galvas skrūves ar paplāksnēm un spārnu uzgriežņiem (K), skrūvgriezis (L), 2 gab. okulāri (M), 1.5x montāžas objektīvs (N), 3x Barlow objektīvs (O)

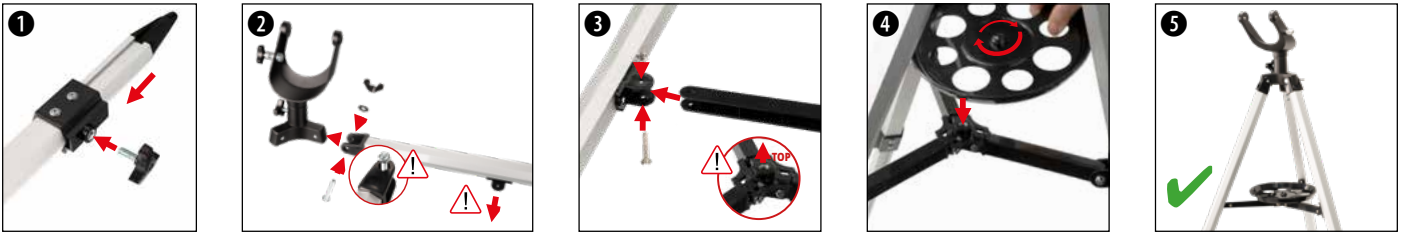
VI AILE Viedtālrunu turētājs (P),

VII AILE Saules filtrs (Q)

DETAĻU SARAKSTS (2. ATTĒLS)

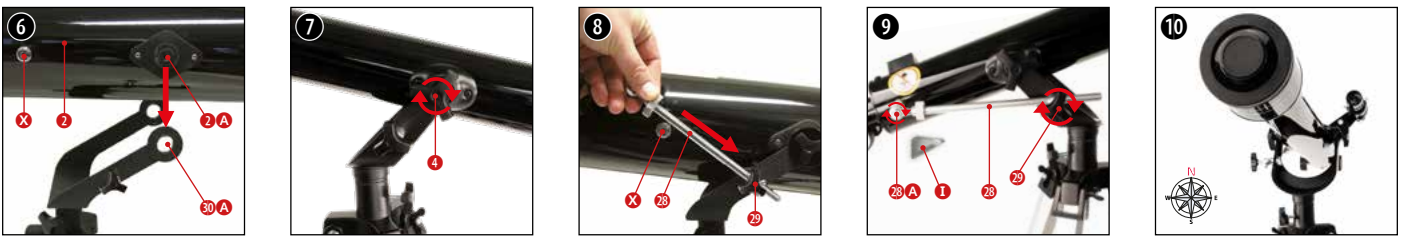
- 1 Rasas vairogs A putekļu vāciņu (nav redzams)
- 2 Optiskā caurule A iekšējo vītņi (nav redzama)
- 3 Objektīva objektīvs (iekšējais)
- 4 Fiksācijas skrūves (caurulei, 2 gab., slēgtas)
- 5 Skatu meklētāja mērķis
- 6 Skatu meklētāja tvērums A skatu meklētāja kronšteinu (detaļas iepriekš samontētas)
- 7 Regulēšanas skrūves (skatu meklētājā, 3 gab., iepriekš samontētas)
- 8 Skatu meklētāja okulārs ar fokusēšanas gredzenu
- 9 Skatu meklētāja apavi (uz caurules, iepriekš samontēti)
- 10 Eyepiece
- 11 Stiprinājuma skrūve (uz diagonālā spoguļa, 1 gab., iepriekš samontēta)
- 12 90° diagonālais spogulis
- 13 Stiprinājuma skrūve (uz pagarinājuma gredzenu, 1 gab., iepriekš samontēta)
- 14 Pagarinājuma gredzens (uz okulāru pagarinājuma)
- 15 okulāru pagarinājums
- 16 Fokusa ritenis
- 17 Montāžas skrūve (montāžas vārpstai) A sešstūra galvas skrūvi, B spārnu uzgriežņi, C paplāksni (visas daļas ir slēgtas)
- 18 Montāžas dakša (uz statīva kājas)
- 19 Statīva kājas augšējā daļa
- 20 Statīva kājas apakšējā daļa (izvelkama)
- 21 Pēdas gals (uz statīva kājas)
- 22 Statīva kājas skava
- 23 Spārnuskrūve (slēgta)
- 24 Montāžas tapas (iepriekš uzmontētas uz statīva kājas)
- 25 stiprinājuma skrūve (statīva zirkļa uzstādīšanai) A vītņotu skrūvi, B bloķēšanas uzgriežņi (detaļas, kas iepriekš samontētas uz statīva zirkļa)
- 26 Tripod zirkelis A bāru, B centrālā vītne
- 27 Piederumapaplāte
- 28 stabilizējošais stienis (vienpusējs) A stiprinājuma skrūvi, B smalkas regulēšanas ritenis
- 29 Stiprinājuma skrūve ar atrašanās vietas atveri (iepriekš uzmontēta uz montāžas dakšas)
- 30 Montāžas dakša A atverēm
- 31 Stiprinājuma skrūve horizontālai kustībai (iepriekš uzstādīta uz montāžas dakšas).
- 32 Montāžas vārpsta (trīspusēja)
- 33 Gala gabals ar caurumu (viedtālruna turētājā)

A | STATĪVA IESTATĪŠANA UN PIEDERUMU PALIKTŅA MONTĀŽA



- 1) Skrūvējiet trīs spārnu skrūves (23) statīva kāju skavu vītņēs (22) un pievelciet tos cieši.
- 2) Bīdiēt trīs statīvu kāju montāžas dakšas (18) uz montāžas vārpstām (32) un pievienojiet tos montāžas tapām (30) ar stiprinājuma skrūvēm (17).
SVARĪGI: Uztādot, pārliecinieties, ka montāžas tapas (24) ir vērstas uz leju, un sešstūra galvas skrūves galva (17A) iesaistās atbilstošajā montāžas dakšas padziļinājumā.
- 3) Noņemiet mazās montāžas skrūves (25) no galiem statīva zirnekļa (26) un novietojiet tos malā sasniedzams. Novietojiet statīva zirnekļa galus (26) uz montāžas tapām (24) un piestipriniet tos ar iepriekš noņemtajām stiprinājuma skrūvēm.
SVARĪGI: Pārliecinieties, vai statīva zirnekļa centrālā vītne (26B) uzstādīšanas laikā norāda uz augšu montāžas dakšas virzienā (30).
- 4) Novietojiet statīvu vertikāli uz cietas, vēlams līdzenas virsmas tā, lai tas būtu horizontāls un drošs. Uzskrūvējiet piederumu paplāti (27) centrālajā vītņē (26B).
- 5) Teleskopa pamatne ar statīvu, stiprinājumu un piederumu paliktni tagad ir gatava lietošanai.
PIEZĪME: Statīvu kāju galus var kompensēt nelielu zemes nevienmērību. Lai iegūtu vairāk nevienmērīgu virsmu, statīvu kāju augstumus var regulēt neatkarīgi. Lai to izdarītu, nedaudz atskrūvējiet spārnu skrūves (23) uz statīva kāju skavām (22) un velciet apakšējās statīva kājas daļas tālāk vai attiecīgi nospiediet. Pēc tam atkal pievelciet spārnu skrūves (23). Lai pārbaudītu līmeņrādi, novietojiet līmeņrādi uz piederumu paplātes.

B | TELESKOPA STIPRINĀJUMS STIPRINĀJUMĀ UN TĀ IZLĪDZINĀŠANA



UZMANĪBU! Vienmēr turiet cauruli ar vienu roku šādos montāžas posmos, lai novērstu tās krišanu vai apgāšanos. Tas var radīt neatgriezenisku kaitējumu caurulei un optikai!

- 6) Saglabājiet stiprinājuma skrūves (4), stabilizējošo stieni (28) un stiprinājuma skrūvi (28A) sasniedzamā vietā. Optisko cauruli (2) no augšas novieto montāžas dakšā tā, lai optiskās caurules (2) iekšējās vītnes (2) atrodas tieši aiz montāžas dakšas atverēm (30A).
- 7) Noņemiet stiprinājuma skrūves (4) un pieskrūvējiet tos caur montāžas dakšas atverēm (30A) optiskās caurules iekšējās vītņēs (2A) un pievelciet tos roku necaurļaidīgi.
- 8) Paņemiet stabilizējošo stieni (28) un nospiediet to caur stiprinājuma skrūves (29) atrašanās vietas atveri un nedaudz pievelciet stiprinājuma skrūvi.
- 9) Ar nelielu stiprinājuma skrūvi (28A) un skrūvgriezi (I) skrūvējiet stabilizācijas stieni ar roku cieši pie optiskās caurules (X) iekšējās vītnes (2).
- 10) Atskrūvējiet fiksējošo skrūvi (31) horizontālai kustībai, lai pārvietotu optisko cauruli (2) horizontāli (pa labi vai pa kreisi). Lai noteiktu konkrētā horizontālā stāvoklī, ar roku pievelciet stiprinājuma skrūvi (31). Lai pārvietotu optisko cauruli (2) vertikāli, nedaudz atskrūvējiet stiprinājuma skrūves (4) optiskajai caurulei (2) un stiprinājuma skrūvi (29) uz montāžas dakšas. Pēc vēlāmās pozīcijas sasniegšanas atkal pievelciet visas stiprinājuma skrūves.
PIEZĪME: Pirms katras nakts novērošanas optiskā caurule (2) jāizlīdzina horizontāli un objektīva lēca (3) vērsta uz ziemeļiem. Neliels kompass var palīdzēt precīzi izlīdzināt.

C | PIEDERUMU PIEVIENOŠANA VIZUĀLAI NOVĒROŠANAI

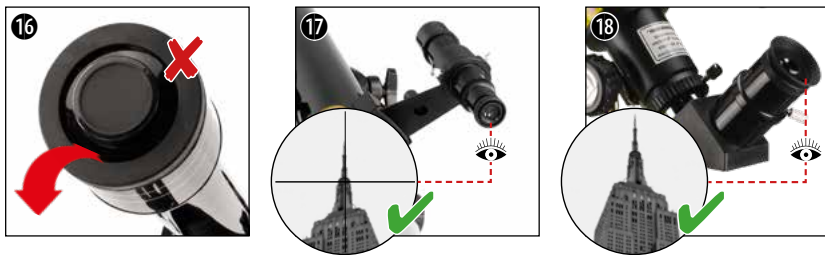


PAMATA PIEDERUMI - SKATU MEKLĒTĀJS, DIAGONĀLAIS SPOGULIS UN OKULĀRI

- 11) Ievietojiet skatu meklētāju (6) ar skatu meklētāja kronšteinu (6a) optiskās caurules skatu meklētāja apavā (7) (2).
- 12) Skatu meklētājs (6) ir pareizi uzstādīts, ja objektīva lēca (3) un skatu meklētāja lēca (5) norāda tajā pašā virzienā.
- 13) Atskrūvējiet fiksējošo skrūvi (13) uz fokusētāja gredzena (14) tā, lai aizsargvāciņu varētu noņemt un okulāru pagarinājuma atvēršana (15) nav bloķēta. Ievietojiet diagonālo spoguļi (12) okulāru pagarinājumā (15) un atkal pievelciet fiksējošo skrūvi (13) uz fokusētāja gredzena (14).
- 14) Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi (11) uz diagonālā spoguļa (12) tā, lai tā atvēršana nebūtu bloķēta. Ievietojiet okulāru (10) diagonālajā spoguļī (12) un atkal pievelciet stiprinājuma skrūvi (11) uz diagonālā spoguļa (12).
PADOMS! Sāciet katru novērojumu ar zemu palielinājuma okulāru. Uz to attiecas šādi noteikumi: Jo lielāks fokusa attālums mm, jo zemāks ir palielinājums. Piemērs: 10mm okulārs nodrošina mazāku palielinājumu nekā 4 mm okulārs
- 15) Teleskops tagad ir gatavs lietošanai.

D | PIRMAIS NOVĒROJUMS

D-1 ZEMES NOVĒROŠANA

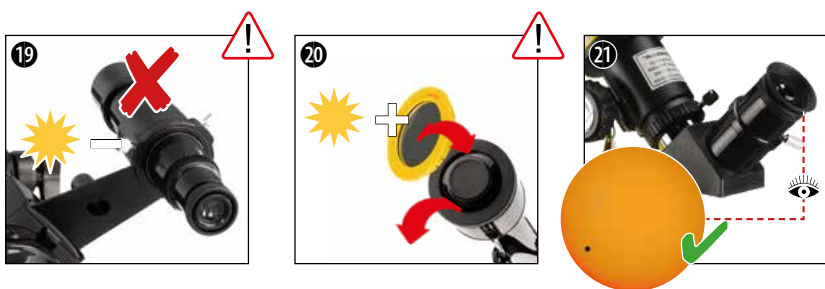


16) Noņemiet putekļu vāciņu (1A) no rasas vairoga (1).

17) Norādiet visu teleskopu pie apskatāmā objekta. Pārļūkojiet skatu meklētāja okulāru (8) un iestatiet objektu redzes lauka centrā (krustiņi), regulējot teleskopu horizontāli un vertikāli. Ja nepieciešams, attēla asumu var noregulēt, izmantojot fokusēšanas gredzenu uz skatu meklētāja okulāru (8).

18) Skatoties caur okulāru (10), objektu var redzēt palielinātu. Ja nepieciešams, attēla asumu var noregulēt, izmantojot fokusa riteni (16).

D-2 SAULES NOVĒROŠANA



BRIESMAS AKLUMU!

- Nekad skatīties tieši uz sauli vai tuvu tai ar šo ierīci bez piemērota saules filtra! Tiešie saules stari dažū sekunžu laikā radīs nopietnus acu bojājumus vai pat aklumu.
- Novērojot sauli, noņemiet meklētāja darbības jomu un pirms novērošanas ievietojiet tikai komplektā iekļauto saules filtru objektīva priekšā. Noteikti izlasiet arī atsevišķas saules filtra lietošanas instrukcijas!

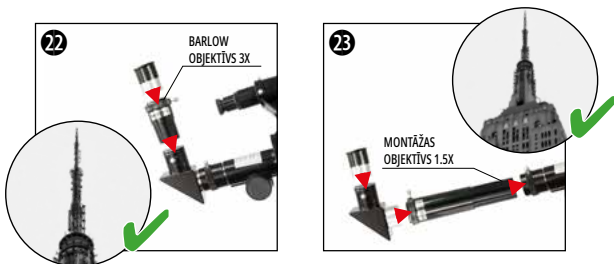
19) Pilnībā izjauciet meklētāja darbības jomu (6) no optiskās caurules (2).

20) Noņemiet putekļu vāciņu (1A) no rasas vairoga (1). Saules filtru (Q) novieto uz rasas vairoga (1), nevis putekļu vāciņa (1A).

21) Skatoties caur okulāru (10), sauli var redzēt palielinātas. Ja nepieciešams, attēla asumu var noregulēt, izmantojot fokusa riteni (16).

E | PAPILDU PIEDERUMU PIEVIENOŠANA

BARLOW LĒCA UN/VAI MONTĀŽAS LĒCA



C nodaļā aprakstīts, kā uzstādīt pamata piederumus teleskopam.

Turklāt joprojām var izmantot īpašus piederumus. Šajā teleskopu komplektā iekļauto īpašo piederumu montāža un funkcija ir izskaidrota turpmāk.

22) 3x Barlow objektīvs tiek ievietots staru ceļā starp diagonālo spoguļi (12) un okulāru (10). Tas nodrošina (aprēķināto) palielinājuma palielinājumu 3 reizes.

PIEZĪME: Papildus attēla paplašināšanai nav optisko attēla maiņu. Ti., attēla inversija (sāniski apgriezta), ko izraisa diagonālais spoguļis (12), paliek.

23) 1.5x montāžas objektīvs tiek ievietots starp okulāra pagarinājumu (15) un diagonālo spoguļi (12) staru ceļā. Papildus 1,5x palielinājuma palielinājumam, tas piedāvā arī attēla maiņu.

F | VIEDTĀLRUŅA TURĒTĀJA MONTĀŽA



Viedtālruņa turētājs (P) ir uzstādīts tiešā novērotāja redzes laukā.

24) Turiet optisko cauruli (2) ar vienu roku un vienlaicīgi atskrūvējiet vienu no divām stiprinājuma skrūvēm (4) uz montāžas dakšas (30) un novietojiet to malā sasniedzamā vietā. Ievietojiet stiprinājuma skrūvi (4) caur viedtālruņa turētāja (P) gala gabala caurumu un montāžas dakšas atveri (30) un pieskrūvējiet to atpakaļ optiskajā caurulē (2).

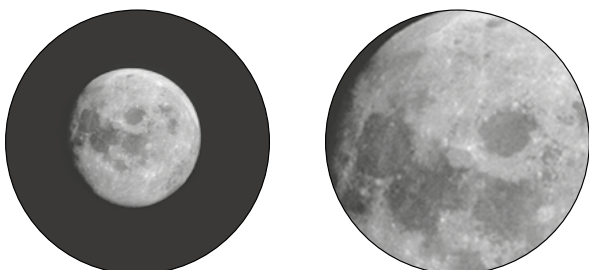
25) Nostipriniet viedtālruni viedtālruņa turētāja satvērējam. Atveriet jebkuru Sky lietotni viedtālrunī un salieciet stiprinājuma kustīgo roku vēlamajā pozīcijā novērošanai.

G | ASTRO PROGRAMMATŪRA

Lai labāk orientētu uz nakts debesīm, mēs piedāvājam Astro programmatūru "Stellarium" lejupielādei mūsu interneta platformā. Lejupielādējiet programmatūru un detalizētu lietotāja rokasgrāmatu, izmantojot šādu tīmekļa saiti:
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

H | IESPĒJAMIE NOVĒROŠANAS OBJEKTI

Zemāk mēs esam izvēlējušies un izskaidrojuši dažus ļoti interesantus debess ķermeņus un zvaigžņu kopas. Pievienotajās ilustrācijās rokasgrāmatas beigās jūs varat redzēt, kā jūs redzēsiet objektus, izmantojot teleskopu ar komplektā iekļautajiem okulāriem - labos apskates apstākļos:



MĒNESS

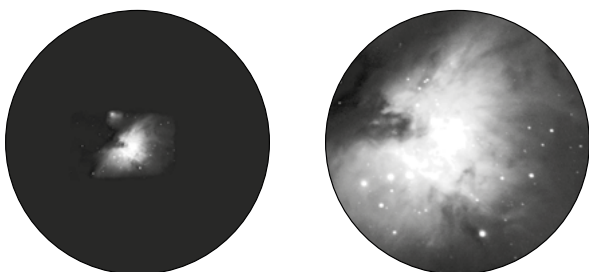
Mēness ir vienīgais dabiskais zemes satelīts

Orbīta: apm. 384 400 km no zemes

Diametrs: 3 476 km

Attālums: 384,401 km

Mēness ir zināms kopš aizvēsturiskiem laikiem. Tas ir otrs spožākais objekts debesīs pēc saules. Tā kā mēness orbītas zemi reizi mēnesī, leņķis starp zemi, mēnesi un sauli pastāvīgi mainās; to var redzēt Mēness fāžu ciklos. Laiks starp divām secīgām jaunām mēness fāzēm ir aptuveni 29,5 dienas (709 stundas).



ZVAIGZNĀJS ORION/M42

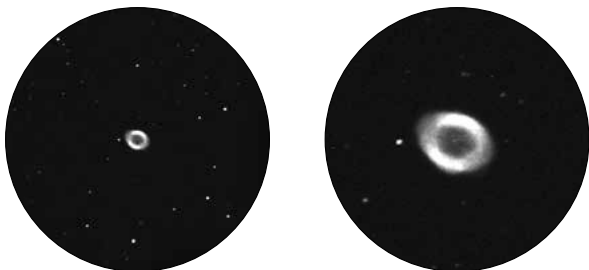
Labās Debesbraukšanas (R.A): 05:32 .9 (stundas: minūtes)

Deklinācija (DEC): 05:25 (grādi: minūtes)

Attālums: 1 500 gaismas gadi

Apmēram 1500 gaismas gadu attālumā Oriona miglājs (M42) ir spilgtākais difūzais miglājs debesīs - redzams ar neapbruņotu aci, un apbalvojošs objekts visu izmēru teleskopiem, sākot no mazākajiem binokļiem līdz lielākajām Zemes observatorijām un Habla kosmiskajam teleskopam.

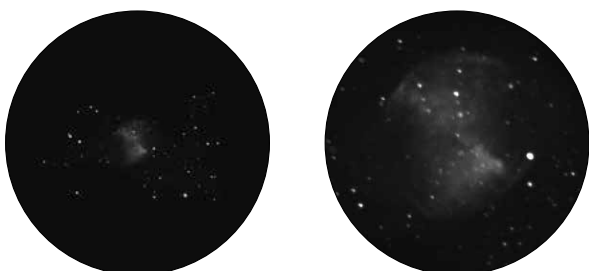
Tā ir daudz lielāka ūdeņraža gāzes un putekļu mākoņa galvenā daļa, kas stiepjas vairāk nekā 10 grādos apmēram pusi no Oriona zvaigznājā. Šī milzīgā mākoņa apjoms ir vairāki simti gaismas gadu.



ZVAIGZNĀJS LEIER/M57

Labās Debesbraukšanas (R.A): 18:51 .7 (stundas: minūtes)
 Deklinācija (DEC): 32:58 (grādi: minūtes)
 Attālums: 4,100 miljoni gaismas gadu

Slavenā gredzena miglājs M57 zvaigznājā Lyra bieži tiek uzskatīts par planētu miglāja prototipu; tas ir viens no ziemeļu puslodes vasaras debess krāšņumiem. Nesenie pētījumi ir parādījuši, ka tas, visticamāk, ir spilgti kvēlojošas matērijas gredzens (toruss), kas apņem centrālo zvaigzni (redzams tikai ar lielākiem teleskopiem), nevis sfēriska vai elipsoidāla gāzes struktūra. Ja gredzenveida miglājs tiktu skatīts no sānu plaknes, tas atgādinātu Dumbesles miglāju M27. Mēs skatāmies tieši pie šī objekta miglāja pola.



ĶILDĪGA ĶILDĪGA ZVAIGZNĀJS/ M27

Labās Debesbraukšanas (R.A): 19:59 .6 (stundas: minūtes)
 Deklinācija (DEC): 22:43 (grādi: minūtes)
 Attālums: 1,250 miljoni gaismas gadu

Hanteles miglājs M27 jeb Hanteles miglājs Vixen bija pirmais planētu miglājs, kāds jebkad tika atklāts. 1764. gada 12. jūlijā Čārlzs Mesjē atklāja šo jauno un aizraujošo objektu klasi. Mēs redzam šo objektu gandrīz tieši no tā ekvatoriālās plaknes. Ja dumbesles miglājs būtu redzams no viena no poliem, tas, iespējams, būtu gredzena forma un atgādinātu redzi, ko mēs zinām no gredzena miglāja M57.

Šis objekts jau ir labi redzams samērā labos laika apstākļos pie nelieliem palielinājumiem.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Notīriet lēcas (okulāru un/vai objektīvu lēcu) tikai ar mīkstu drānu bez plūksnām (piemēram, mikrošķiedras audumu). Lai izvairītos no lēcu nesaskrāpēšanas, izmantojiet tikai maigu spiedienu ar tīrīšanas drānu.
- Lai noņemtu stingrākus netīrumus, samitriniet tīrīšanas lupatiņu ar brilles tīrīšanas šķīdumu un uzmanīgi noslaukiet lēcas.
- Aizsargājiet ierīci no putekļiem un mitruma! Pēc lietošanas, jo īpaši augsta mitruma gadījumā, ļaujiet ierīcei īsā laika periodā aklimatizēties istabas temperatūrā, lai atlikušais mitrums varētu izkļedēt.

UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet to piegādes kastītē, ja to ilgstoši nelietos.


PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Bojājumi:	Palīdzība
Nav attēla	Noņemiet putekļu vāciņu no lēcas atveres.
Neskaidra bilde	Koncentrēšanās ar fokusa riteni
Koncentrēšanās nav iespējama	Pagaidiet temperatūras izlīdzināšanu (apm. 30 minūtes)
Slikts attēls	Nekad skatīties caur stikla rūti
Novērošanas objekts, kas redzams skatu meklētājā, bet ne teleskopā	Skatu meklētāja pielāgošana
"Crooked" attēls, neskatoties uz diagonālo spoguļi	Diagonālajam spoguļim jābūt izlīdzinātam vertikāli ar okulāru pagarinājumu.

TEHNISKIE DATI

Modeļa	Skylux 60/700 AZ
Objektīva objektīva diam.	60 mm
Fokusa attālums (opt. caurule)	700 mm
Kalns	azimuthal mount
Trijkājis	ar regulējamu augstumu alumīnija statīvs
Skatu meklētājs	optisks, 5x24
Okulāri	SR-4 mm, H-20mm
Citi aksesuāri	diagonālais spogulis, 1.5x montāžas objektīvs, 3x Barlow objektīvs, saules filtrs, Viedtālruņa turētājs

APGLABĀŠANA

 Iznīcināt iepakojuma materiālus pēc veida. Lai iegūtu informāciju par pareizu iznīcināšanu, sazinieties ar vietējo atkritumu apglabāšanas dienestu vai vides iestādi.

Ievērojiet spēkā esošos tiesību aktus, atbrīvojoties no ierīces! Informāciju par pareizu apglabāšanu var iegūt no sadzīves atkritumu apglabāšanas pakalpojumu sniedzējiem vai Vides aģentūras.

GARANTĪJA

Šis produkts ir garantēts 5 gadus no iegādes datuma. Lai iegūtu pilnu garantijas nosacījumus, lūdzu, skatiet garantijas brošūru, kas pievienota produktam atsevišķi.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH

Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL

Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux

Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU


c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Lined writing area consisting of 30 horizontal lines.

Blank writing area consisting of 24 horizontal lines.

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede · Vācija
www.bresser.de

    @BresserEurope

